



## Participación comunitaria en el Plan de Control Local y Responsabilidad de SFUSD Informe resumido de los resultados y Medidas de acción solicitadas

El Grupo de Acción de LCAP incluye al personal del distrito y los representantes de los grupos consultivos, los socios laborales y las organizaciones comunitarias que trabajan en colaboración para apoyar la transparencia relacionada al Plan de Control Local y Responsabilidad de SFUSD, o LCAP. En esta primavera, los miembros del Grupo de Acción condujeron una serie de conversaciones comunitarias con las partes interesadas del distrito, para:

- Compartir información sobre la Fórmula de Financiamiento del Control Local (LCFF) del estado y el enfoque escalonado de SFUSD para asignar recursos, servicios y apoyos a la escuela;
- Identificar las prioridades de las partes interesadas para el posible intercambio de presupuesto ya que el presupuesto del estado disminuye;
- Ayudar a darle forma al Plan de Control Local y Responsabilidad de SFUSD e informar el proceso del presupuesto en general del distrito.

Los miembros del Grupo de Acción de LCAP usamos múltiples estrategias para convocar a las partes interesadas, y tuvimos éxito al escuchar de **casi 450 participantes** mediante 29 conversaciones separadas:

- **Las conversaciones comunitarias** en las escuelas, conectadas a su proceso de planificación del sitio;
- Los grupos de enfoque con comités consejeros de SFUSD, organizaciones comunitarias trabajando con familias y sirviéndoles a alumnos y el Sindicato de Educadores de San Francisco (UESF);
- Tres **foros abiertos al público**, auspiciado conjuntamente por SFUSD con el Comité Consultivo de la Comunidad para Educación Especial, el Comité Consultivo de Aprendizaje del Inglés de SFUSD, Padres para las Escuela Públicas y Apoyo para Familias de Niños con Discapacidades.
- El **Comité consejero estudiantil** (SAC por sus siglas en ingles) está conduciendo **encuestas y grupos de enfoque** para identificar las prioridades de los estudiantes. Los resultados de la campaña "**Voz Estudiantil**" se presentarán en mayo.

Los participantes incluyeron a alumnos, familias, personal y socios de la comunidad, y reflejaron la diversidad de los alumnos de SFUSD a través de diferentes idiomas, etnicidades, necesidades de aprendizaje, escuelas, vecindarios y circunstancias socioeconómicas. **Le dimos prioridad a alcanzar a las comunidades a las que el financiamiento de LCFF tiene previsto servirles y a las estrategias de SFUSD para la equidad de recursos:** Estudiantes del idioma inglés, alumnos de bajos ingresos, jóvenes de custodia temporal, alumnos afroamericanos y alumnos que reciben servicios de Educación Especial.

La agenda para las conversaciones de las partes interesadas fue estratégicamente diferente este año, con un foco en las prioridades y las compensaciones. Por su naturaleza, este foco provocó más inquietudes que destaques de lo que los participantes sienten que funciona para los alumnos y las escuelas, pero sí escuchamos ejemplos de prácticas efectivas.

Vinculamos el LCAP del distrito con la planificación de los recintos escolares y el proceso de la Tarjeta Equilibrada de la Cuenta **para destacar el contexto presupuestario en general, las prioridades y las posibles compensaciones del distrito**. Mediante este proceso **emergieron nuevos temas** - que también reafirmaron **las preocupaciones y las prioridades que hemos oído en los esfuerzos de participación de LCAP anteriores**.

### **Acciones para mejorar los resultados de los alumnos**

En los pasados años, el Grupo de Acción de LCAP ha encontrado que muchas partes interesadas apoyan las prioridades articuladas en el plan estratégico del distrito y en el LCAP. Al mismo tiempo, continuamos oyendo de parte de muchas familias, alumnos, personal y socios comunitarios que estas **prácticas**, en sus escuelas. Por esta razón, algunas de nuestras **medidas solicitadas** son para **informar los cambios al LCAP**, mientras otras medidas se refieren a **fortalecer la implementación** de políticas, servicios y acciones del distrito existentes.

1. **Proveer el currículo y materiales adecuados** para maestros para apoyar el desarrollo del idioma inglés para los estudiantes del idioma inglés.
2. **Aumentar el acceso estudiantil a computadoras, y tiempo de práctica para escritura y trabajo académico en teclados**, para desarrollar las destrezas necesarias para salir bien en las evaluaciones basadas en computadora.
3. **Proporcionar herramientas y construir la capacidad para las escuelas mejorar la comunicación bidireccional con las familias**. Establecer claras expectativas que el personal escolar **regularmente actualizará** la información compartida a través del nuevo sistema *Gradebook for All*, y **contactará activamente a las familias de manera oportuna si sus alumnos están en peligro de reprobar** un curso o no están camino a graduarse.
4. **Proporcionar entrenamiento consistente y entrenamiento continuo para directores y maestros**. Enfatizar la **expectativa** de que los directos, los maestros y otro personal escolar participan en las oportunidades de aprendizaje profesional continua en varias áreas claves:
  - Aumentar la competencia cultural y la humildad cultural
  - Proporcionar apoyo conductual y fortalecer el manejo positivo del aula
  - Expandir prácticas de soluciones de trauma como parte de construir una cultura escolar segura y comprensiva para alumnos y sus familias.

## Lo que hemos escuchado: Temas principales de la participación de las partes interesadas

### Prioridades y compensaciones

A través de todas las conversaciones, el personal escolar, las familias, los alumnos y los socios comunitarios tuvieron muchas preguntas sobre cómo la distribución de recursos para las escuelas se decidió, y se expresaron inquietudes sobre los cambios en la distribución del personal para el próximo año. **Se preguntaban cómo las escuelas cumplirían las necesidades de sus alumnos con reducciones en el personal financiados centralmente, y tuvieron problemas con las decisiones del presupuesto** que muchas escuelas tuvieron que tomar.

A través de una actividad, le pedimos a los participantes **escoger entre las compensaciones para las opciones de personal**, replicando un escenario que muchas comunidades escolares tuvieron que navegar en esta primavera para finalizar su presupuesto del plantel. Mientras participaban en esta actividad, muchos alumnos, familias, personal del distrito y grupos de la comunidad preguntaron si **las oficinas centrales experimentarían reducciones del personal**, y fueron **enfáticos sobre que los cortes del personal deben comenzar por los puestos superiores en vez de a nivel de plantel escolar**.

A través de la actividad de compensación, en la mayoría de las conversaciones **los participantes escogieron darles prioridad a los apoyos socio-emocionales y de conducta**. Mientras se reconoció la necesidad fundamental para los recursos académicos, los participantes sintieron que muchos **alumnos no pueden acceder exitosamente al plan de estudios sin tener apoyo socio-emocional y de conducta** en el lugar.

Un hilo común a través de las cinco conversaciones **en que los participantes escogieron darle prioridad a los apoyos académicos** fue que **estuvieron enfocados en los estudiantes del idioma inglés**, y la discusión se centró en inquietudes sobre cómo mejorar los índices para los alumnos ser **reclasificados como competentes del idioma inglés**.

Las familias afroamericanas e indios americanos y muchos otros participantes resaltaron la necesidad de **promover la competencia cultural y la humildad cultural** entre el personal del distrito. Ellos enfatizaron estas destrezas como componentes necesarios de instrucción de alta calidad, para **mejorar los resultados académicos, apoyar el éxito socio-emocional** y reducir las tendencias persistentes en los referidos disciplinarios y las suspensiones. Para las comunidades subrepresentadas, los apoyos culturalmente específicos estuvieron inextricablemente conectados al bienestar y el éxito de sus niños como alumnos.

### Qué está funcionando - y qué tenemos que mejorar

Los temas comunes que emergieron cuando los participantes describieron lo que está funcionando en sus escuelas fueron **la comunicación, la coordinación y la integración de planificación y servicios**. Estos elementos fueron factores claves en donde las escuelas tuvieron éxito con los apoyos académicos, personal escolar financiado centralmente, servicios de bienestar, programas después de la escuela e integrando PreK con los niveles de grados K-5/K-8

Mientras escuchamos muchos ejemplos positivos sobre lo que está funcionando, a través del enfoque en las compensaciones estas **prioridades para mejorar o aumentar los servicios** emergieron a lo largo de muchas conversaciones:

- Los maestros no necesariamente tienen la experiencia para apoyar a todos sus alumnos. Ellos necesitan entrenamiento y apoyo adicionales para diferenciar mejor y cumplir las necesidades de sus alumnos.
- Necesitamos informar y apoyar mejor a los alumnos para acceder al apoyo académico proporcionado fuera del aula - por maestros, programas de después de la escuela y socios de las comunidades.
- Los participantes apoyan los sistemas de comunicación como correo electrónico, mensajes de textos y llamadas telefónicas de marcado automático, pero se advirtió que, para muchas familias, un mensaje de texto o correo electrónico no tiene significado sin sentir que tienen una conexión personal con alguien en la escuela.
- SFUSD necesita mejorar la coordinación con y entre los muchos socios diferentes de la comunidad que sirven a los alumnos; y animar a las escuelas a trabajar con grupos que reflejan y representan sus comunidades estudiantiles, para apoyar la capacidad de respuesta en la escuela.
- Necesitamos más transportación flexible para alumnos que se ausentan crónicamente o tienen desafíos específicos llegando a la escuela - incluyendo colocaciones de jóvenes de la acogida familiar - como pequeñas furgonetas o programas para compartir el viaje para recogerlos y llevarlos a la escuela.
- Las conversaciones que se enfocaron en los jóvenes de la acogida familiar y los alumnos a quienes se les sirve a través de la corte y las escuelas del condado de San Francisco, identificaron la necesidad de coordinar servicios que se proveen por el SFUSD y las agencias de la comunidad; apoyar a los alumnos que inician la transición a una nueva colocación; y para asegurar que los jóvenes de la acogida familiar sean identificados como prioridad para los servicios, dada la gran cantidad de casos para consejeros y otro personal.

### **Preguntas e inquietudes sobre las Prioridades del Distrito y el Proceso del Presupuesto**

- Después de mirar los datos de los resultados de los alumnos enumerados en el LCAP actual, los participantes preguntaron **qué está haciendo SFUSD para acelerar el rendimiento** para los alumnos afroamericanos, latinos, estudiantes del idioma inglés y otros alumnos, mientras tienen grandes expectativas para *todos* los alumnos.
- Los participantes de **comunidades de indios americanos, isleños del pacífico y asiáticos del sureste**, expresaron inquietudes sobre que sus alumnos **son ignorados** debido a ser poblaciones relativamente pequeñas en el distrito, mientras un número desproporcionado de alumnos indios americanos e isleños del pacífico son representados entre los referidos disciplinarios, las suspensiones y/o las deserciones.

- Los participantes se preguntaron **cómo el distrito evalúa los programas y las estrategias**, para saber si son efectivos. Querían saber **cómo se toman las decisiones sobre la designación de recursos** para mejorar la implementación de las estrategias de prioridad, y que esta **información sea compartida más públicamente**.
- Continuamos escuchando que a pesar de que la planificación del plantel fue transparente e inclusiva en algunas escuelas, en otras escuelas **las familias experimentaron obstáculos significativos para poder participar**, incluyendo una falta de sinceridad sobre el presupuesto de la escuela, y las inquietudes y los comentarios de los padres siendo descartados.
- También escuchamos sobre desafíos enfrentados por las escuelas en las que su inscripción fue más baja de lo esperado después de la reducción en el conteo de 10 días y los cortes en la designación de presupuestos y personal. **Los alumnos continuarán siendo colocados en estas escuelas** durante el año y a menudo tienen grandes necesidades, pero las **escuelas no obtienen recursos adicionales** para servirles.

### **Próximos pasos para la colaboración de partes interesadas**

Le Grupo de Acción de LCAP provee este informe de los resultados y les pide a los comisionados de la Junta de Educación y los líderes del distrito, incluyendo miembros del equipo SMART y al Equipo de Liderazgo del Superintendente, medidas de acción para informarle al LCAP y un proceso de desarrollo del presupuesto.

El informe será publicado en la página web de SFUSD (en tres idiomas), y se incluirán fragmentos del mismo en la sección "Colaboración de las partes interesadas" en el LCAP de SFUSD de 2018-19. También lo compartiremos con los comités de asesoramiento a nivel de distrito, las escuelas y las organizaciones que gestionaron las conversaciones de LCAP, y los miembros del Community Partnerships Network del distrito, para informar su trabajo continuo apoyando a los alumnos de SFUSD.

Los miembros del Grupo de Acción del LCAP le darán seguimiento con el personal del distrito para explorar cómo los resultados de este informe pueden usarse para informar las prácticas de implementación, apoyar la fidelidad del programa y, por último, mejorar los resultados de los alumnos a lo largo de las escuelas públicas de San Francisco.

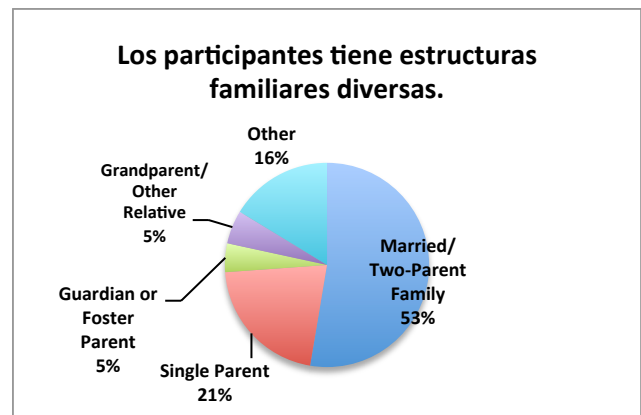
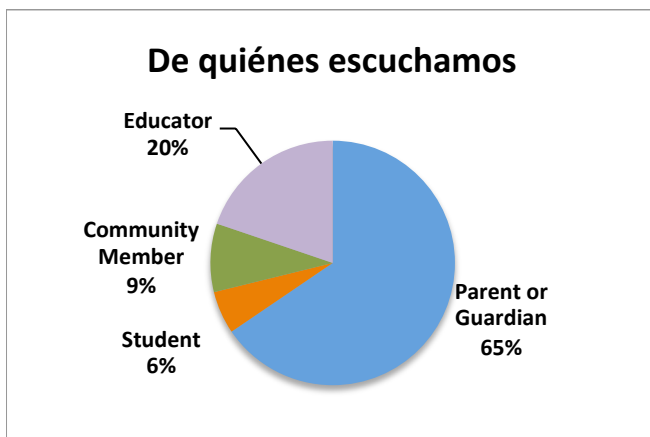
## Apéndice I. Nuestra estrategia y de quiénes escuchamos a través de conversaciones comunitarias

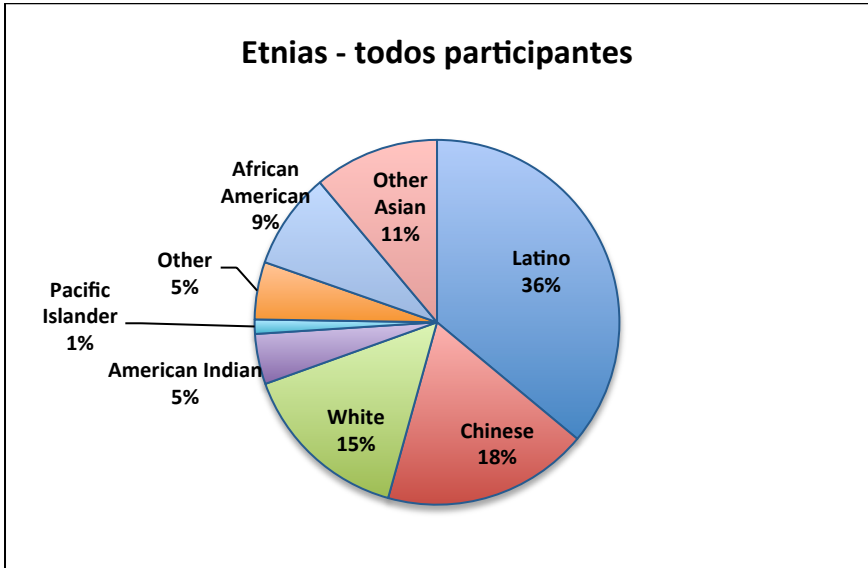
A partir de mediados de febrero hasta abril, **escuchamos de casi 450 participantes en 29 conversaciones diferentes**, sobrepasando nuestras metas tanto para el número de conversaciones como de participantes. Al dirigirnos activamente a tener conversaciones en las escuelas y en entornos de comunidades en quienes confiamos, escuchamos exitosamente de participantes que reflejaron la diversidad de los alumnos de SFUSD a través de diferentes idiomas, etnicidades, necesidades de aprendizaje, escuelas, vecindarios y circunstancias socioeconómicas.

También, **le dimos prioridad a alcanzar a las comunidades a las que el financiamiento de LCFF tiene previsto servirles y a las estrategias de SFUSD para la equidad de recursos:** Estudiantes del idioma inglés, alumnos de bajos ingresos, jóvenes de acogida familiar, alumnos afroamericanos y alumnos que reciben servicios de Educación Especial.

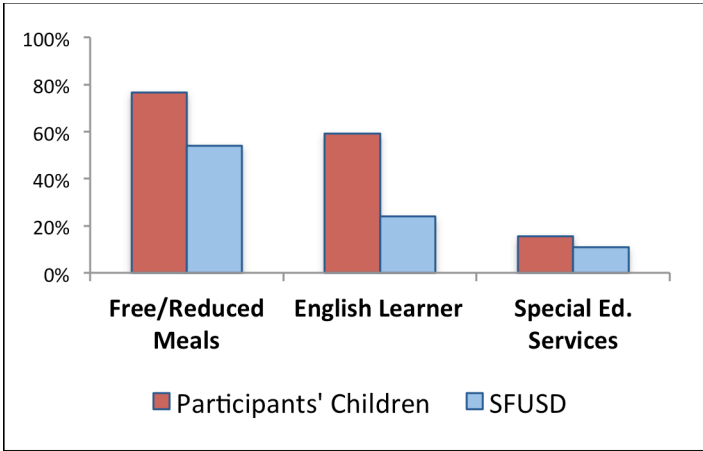
A pesar de que esta estrategia nos permitió escuchar exitosamente a muchos participantes, por su naturaleza, **estas conversaciones tienden a provocar más inquietudes que ejemplos de lo que funciona** – especialmente porque muchos participantes sienten que esta es una **oportunidad única para que se escuchen** sus inquietudes sobre la educación de sus niños. El énfasis en las prioridades y las compensaciones también apartó la conversación sobre lo que está funcionando, ya que muchos participantes también le **dan prioridad a abordar cosas que no están funcionando**.

Basado en las encuestas devueltas por 301 personas, las siguientes tablas muestran la información de estadísticas demográficas sobre los participantes en las conversaciones. *(La información en las tablas de la página 6, refleja a los alumnos y los niños de las familias que participaron, comparado con la población estudiantil general de SFUSD.)*

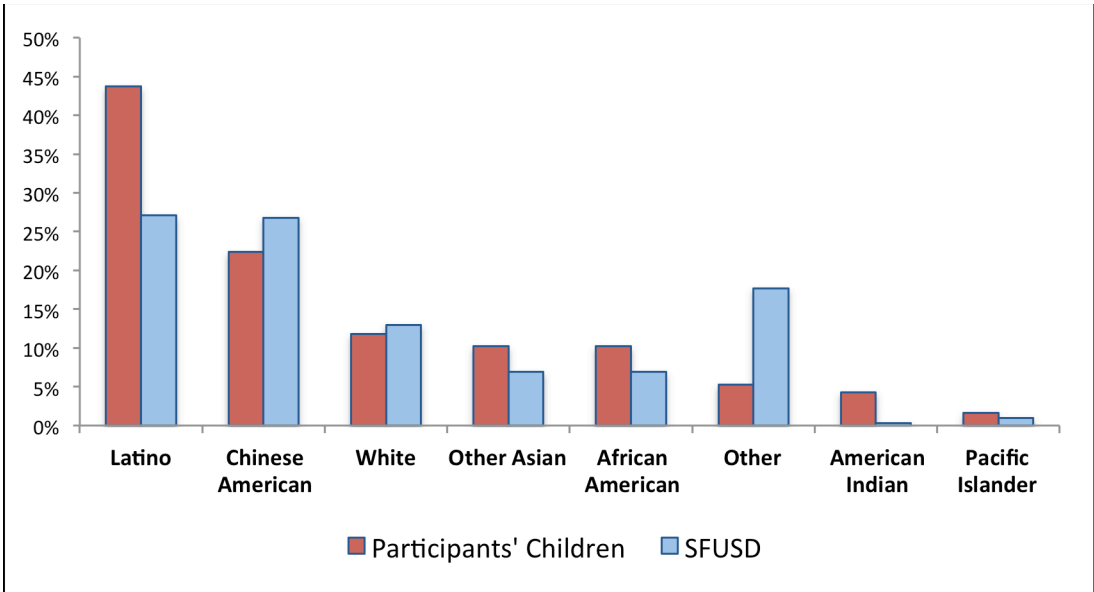




Los niños de los participantes reflejan la población estudiantil de SFUSD:



Los participantes hablan muchos idiomas con sus niños además de inglés, incluyendo árabe, cantonés, mandarín, navajo, samoano, español, tagalo y vietnamita.



### **Los participantes tienen niños asistiendo a 61 escuelas de SFUSD:**

***Escuelas de educación temprana y escuelas primarias (33):*** Alamo, Alvarado, Bret Harte, Bryant, Cesar Chavez, Charles Drew, Chinese Education Center, Clarendon, Cleveland, Daniel Webster, El Dorado, Fairmount, Flynn, Gordon J Lau, Guadalupe, Hillcrest, Jean Parker, Jefferson, John Muir, John Yehall Chin, Jose Ortega, Longfellow, Marshall ES, McKinley, Miraloma, Mission Education Center, Monroe, Moscone, Spring Valley, Sunset, Visitacion Valley ES, West Portal, Yick Wo.

***Escuelas K-8 (6):*** Bessie Carmichael, Buena Vista Horace Mann, Lawton, Paul Revere, Rooftop, SF Community.

***Escuelas intermedias (11):*** Aptos, Everett, Francisco, Hoover, James Denman, James Lick, Marina, Martin Luther King, Jr., Roosevelt, Visitacion Valley MS, Willie Brown Jr.

***Escuelas secundarias y Programas de transición (11):*** Balboa, Burton, Community Access and Transition Program (CAT), Galileo, Lincoln, Lowell, Mission, O'Connell, Thurgood Marshall, Washington.

***Al igual que las Escuelas Charter (7):*** Five Keys, Creative Arts, Edison, Gateway, Kipp Bayview, Kipp College Prep, Leadership.

**Participantes que viven en 26 códigos postales dentro de San Francisco;** la igual que 12 códigos postales en las comunidades del Área de la Bahía (tanto en la Península como en el Este de la Bahía). Los códigos postales más frecuentes fueron 94112 (46), 94124 (38), 94110 (34), 94133 (18), 94122 (17) and 94134 (17).

### **En donde se condujeron las conversaciones y los grupos focales:**

***Foros públicos:*** Tres eventos fueron auspiciados conjuntamente por SFUSD con el Comité Consultivo de la Comunidad para Educación Especial, el Comité Consultivo de Aprendizaje del Inglés de SFUSD, Padres para las Escuela Públicas y Apoyo para Familias de Niños con Discapacidades.

***Conversaciones en las escuelas:*** Chinese Education Center, Cleveland ES, ER Taylor ES, Fairmount ES; Francisco MS, Lawton K-8, Mission Education Center, Thurgood Marshall HS, Visitacion Valley ES, Visitacion Valley MS, Willie Brown MS.

***Grupos focales con los socios de la comunidas:*** APA Family Support Services, SFUSD Community Partnerships Network, Foster Youth Services Executive Advisory Council, Independent Living Skills Program, SF Department of Public Health LEGACY Program, Mission Graduates, Mission Promise Neighborhood, Vietnamese Youth Development Center; en Woodside, las partes interesadas que apoyan a los alumnos participando en los sistemas de Justicia Juvenil.

***Grupos focales con el personal de SFUSD:*** El personal trabajando con alumnos a través de la Oficina de Educación del Condado de SF; la red del personal de Family Partnership; Programas de Salud Escolar; Educadores Unidos de San Francisco - capacitación en el edificio del sindicato.

***Comités asesores del SFUSD:*** African American Parent Advisory Council (AAPAC) Leadership Team, Community Advisory Committee for Special Education (CAC), District English Learner Advisory Committee (DELAC), Parent Advisory Council to the Board of Education (PAC).



## **Apéndice II. Grupo de acción del LCAP del SFUSD**

Según las recomendaciones del Comité Consejero de Padres (PAC) y del Comité Asesor del Distrito para Estudiantes de Inglés (DELAC), en el otoño de 2014 el SFUSD reunió a personal y representantes de grupos asesores, compañeras y compañeros de la fuerza laboral y organizaciones comunitarias para que trabajaran colectivamente como el **Grupo de acción LCAP**. Los miembros del Grupo de Acción desarrollan el contenido y el plan de alcance y convocan y dirigen conversaciones, como parte del proceso de participación de la comunidad. Los participantes en el Grupo de Acción del SFUSD incluyen:

### **Departamentos y Socios laborales de SFUSD**

- Escuelas y de la comunidad y Asociación familiar
- Servicios para jóvenes en el sistema de acogida familiar
- Itinerario multilingüe
- Políticas y operaciones
- United Educators (Educadores Unidos) de San Francisco
- Artes visuales y dramáticas (VAPA)

### **Comités asesores del SFUSD:**

- Junta asesora de la comunidad sobre educación especial
- Comité Asesor del Distrito para Estudiantes de inglés (DELAC)
- Comité Asesor del Distrito para Estudiantes de inglés (DELAC)
- Comité Asesor de padres (PAC)
- Consejo Asesor de estudiantes (SAC)

### **Organizaciones basadas en la comunidad**

- Chinese for Affirmative Action
- Coleman Advocates for Children and Youth
- Mission Graduates
- Parents for Public Schools-SF (PPS) (Padres para las escuelas públicas)
- Peer Resources (el programa Recursos de colegas)
- 2<sup>nd</sup> District PTA
- Support for Families of Children with Disabilities
- Urban Ed Academy

### **El propósito del Grupo de acción de LCAP de SFUSD para el año escolar 2016-17 es:**

1. Aumentar y mejorar la transparencia, responsabilidad y comunicación sobre el Plan de Control Local y Responsabilidad (tanto el plan actual como las revisiones para 2017-18).
2. Revisar los elementos específicos dentro del LCAP del año actual (2016-17), incluyendo
  - Sección 3 – Apéndice A presupuesto para 2016-17
  - Sección 2 – Metas & medidas, y determinar si reflejan/demuestran el éxito de los estudiantes
3. Apoyar la participación puntual de la comunidad para informar las revisiones al LCAP de 2017-18.